



# TU VAN MIEN PHI CHO NGUOI NUOC NGOAI



がいこくせきじゅうみん むりょうけんこうそうだんかい  
外国籍住民のための無料健康相談会

DATE・日時

tháng mười hai 9<sup>th</sup>

(chủ nhật 日曜) 14:00~16:30

CONTENT・内容

★KIEM TRA SUC KHOE , KIEM TRA  
NHA KHOA , TU VAN BAC SI

しんたいそくてい しかけんしん れんとげんけんさ  
身体測定、歯科検診、レントゲン検査  
いし もんしん  
医師による問診など

miễn phí, BI MAT MIEN  
Thông dịch viên.

お金はかかりません。秘密は守ります。通訳がいます。

★NEU BAN CO THUONG XUYEN KIEM TRA Y TE , THI HAY MANG  
KET QUA KIEM TRA SUC KHOE CUA BAN DEN , CHUNG TOI SE  
GIAI THICH CHI TIET KET QUA BENH , DEU DO RAT QUAN TRONG  
DE BIET SUC KHOE DIEU KHIEN HIEN TAI CUA BAN.

すでに健康診断を受けたことがある人は、

「健康診断結果表」を持ってきてください。

結果内容を説明します。

自分の健康について、正しく知りましょう！

>> For more Info・申込み

KARIYA INTERNATIONAL  
FRIENDSHIP ASSOCIATION  
かりやしこくさいこうりゅうきょうかい  
刈谷市国際交流協会

TEL : 0566-62-1209

Email : kokusai@katch.ne.jp



KARIYA INTERNATIONAL PLAZA

Kariya-shi Toyo-cho 1-32-2



(ベトナム語)